

From February 1st, 2017 SAMES Technologies SAS becomes SAMES KREMLIN SAS  
A partir du 1/02/17, SAMES Technologies SAS devient SAMES KREMLIN SAS

**SAMES**  **KREMLIN**

 **Sames**



**e-Jet VT - CS 238**



**e-Jet VT - CS 237**

# Manual de empleo

**e - Jet - VT**  
**e - Jet - VT2**

**e-Jet**  
DPCS Digital Preset Coating System

**SAS SAMES Technologies** 13 Chemin de Malacher 38243 Meylan Cedex  
Tel. 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax. 33 (0)4 76 41 60 90 - [www.sames.com](http://www.sames.com)

Toda publicación o reproducción de este documento, en cualquier forma que sea, y toda explotación o publicación de su contenido están prohibidas, excepto si se dispone de la autorización explícita y por escrito de SAMES Technologies.

Las descripciones y características contenidas en este documento pueden ser modificadas sin aviso previo.

© SAMES Technologies 2008



**CUIDADO :** SAS Sames Technologies ha sido declarado organismo de capacitación por el ministerio del trabajo.

Nuestra sociedad realiza capacitaciones que permiten adquirir el conocimiento necesario para usar y mantener sus equipos a lo largo de todo el año.

Tenemos un catálogo a su disposición que puede conseguir por simple pedido. También puede escoger, en la gama de programas de capacitación, el tipo de aprendizaje o de competencia que corresponde a sus necesidades y objetivos de producción.

Estas formaciones se pueden realizar en los locales de su empresa o en el centro de formación situado en nuestra sede de Meylan.

**Servicio formación :**

**Tel.: 33 (0)4 76 41 60 04**

**E-mail : formation-client@sames.com**

**SAS Sames Technologies** establece su manual de empleo en francés y lo hace traducir en inglés, alemán, español, italiano y portugués.

Emite todas las reservas sobre las traducciones efectuadas en otros idiomas y declina toda responsabilidad en cuanto a ellas.

## e - Jet - VT

## e - Jet - VT2

1. Reglas de seguridad	5
2. Descripción	6
2.1. <i>Presentación general</i>	6
2.1.1. <i>Mesa vibradora</i>	6
2.1.2. <i>Bomba de polvo y tubo de aspiración</i>	7
2.1.3. <i>"Fast Pump"</i>	7
2.1.4. <i>Brazo apoyo bomba de polvo</i>	7
2.1.5. <i>Platina de mando</i>	7
2.1.6. <i>"Fast Clean"</i>	7
3. Características	8
3.1. <i>Características generales</i>	8
3.2. <i>Características neumáticas</i>	8
4. Funcionamiento	9
4.1. <i>Con mesa vibradora</i>	9
5. Herramientas	9
6. Instalación	10
6.1. <i>Conexión del carro a la tierra</i>	10
6.2. <i>Instalación del CRN 457 sobre el carro</i>	10
6.3. <i>Instalación del "e-Jet VT CS 237"</i>	10
6.4. <i>Instalación del brazo apoyo del carro "e-Jet VT CS238"</i>	11
6.5. <i>Conexión de los tubos "e- Jet VT CS 237 o e-Jet VT CS 238"</i>	12
6.6. <i>Opción kit segunda bomba de polvo "e- Jet VT2 CS 237 o e-Jet VT2 CS 238"</i>	13
6.6.1. <i>Conexión de los tubos</i>	13
6.6.2. <i>Instalación del 2do Fast Pump</i>	15
6.6.3. <i>Instalación del brazo 2 bombas de polvo</i>	15
6.7. <i>Conexión de la pistola "Mach-Jet Gun" y del enchufe de la red eléctrica</i>	16
7. Ajustes y puesta en marcha	17
8. Mantenimiento	18
8.1. <i>Mantenimiento y verificaciones periódicas</i>	18
8.1.1. <i>Cartucho filtrante</i>	18
9. Piezas de repuesto	19
9.1. <i>e-Jet - VT CS 238</i>	19
9.1.1. <i>Brazo VT (una bomba de polvo)</i>	21
9.2. <i>e-Jet - VT CS 237</i>	22
9.3. <i>e -Jet - VT2 CS 238</i>	24
9.3.1. <i>Brazo VT2 (dos bombas de polvo)</i>	27
9.4. <i>e -Jet - VT2 CS 237</i>	28

9.5. <i>E-Jet cart</i> .....	31
9.5.1. <i>Conjunto mesa vibradora</i> .....	32
9.6. <i>Kit tubos e-Jet</i> .....	33
9.7. <i>Equipo alimentación aire destina al mercado canadiense y americano</i> .....	34

## 1. Reglas de seguridad



**CUIDADO :** Este documento dispone de enlaces con los siguientes manuales de empleo:

- [ver RT n° 6368](#) para las bombas de polvo CS 237 y CS 238.
- [ver RT n° 6336](#) para la pistola "Mach-Jet" y el módulo de mando "CRN 457".
- [ver RT n° 6410](#) para el Fast Clean.

**Nota:** Este equipo responde a la directiva ATEX. Este equipo puede ser peligroso si no se usa de acuerdo con las reglas de seguridad precisadas en este manual.



**CUIDADO :** El "e-Jet" sólo está destinado a equipar equipos de proyección de pintura de polvo.

- Este equipo sólo debe ser usado por personal previamente capacitado y habilitado por SAS SAMES Technologies. El operador debe leer y comprender el manual de empleo del equipo, así como todos los manuales de empleo del material eléctrico periférico presente en el perímetro de la zona de pulverización. El responsable del taller tiene la responsabilidad de esta verificación.
- El carro "e-Jet" obligatoriamente debe ser instalado y usado fuera de una zona explosiva.
- Es obligatorio conectar el borne de tierra del carro al borne de tierra de la instalación de pulverización de polvo (o de la cabina de pulverización de polvo) a fin de asegurar la seguridad de los operadores y el buen funcionamiento de los equipos de pulverización de polvo.
- Si se usa la mesa vibradora de tipo, la bolsa de plástico que contiene el polvo se debe plegar alrededor del tubo de aspiración para evitar la fuga de polvo y así crear una zona explosiva.
- Todo llenado del cartón con polvo se debe efectuar en una zona ventilada prevista con este fin y en ningún caso cerca del carro.
- En ningún caso, el carro debe ser usado para transportar otro tipo de carga que el depósito de polvo o un cartón de polvo de un peso máximo de 30 kg sobre la mesa vibradora.
- La temperatura ambiente no debe ser superior a 40° C (104° F).
- La zona de pulverización debe ser mantenida limpia y sin componente inútil.
- El suelo sobre el que trabaja el operador debe ser antiestático (suelo de hormigón desnudo o entarimado metálico). Nunca cubra el suelo con un material aislante.
- La proyección de polvo debe ser efectuada delante de un puesto ventilado previsto con este fin. La puesta en marcha del módulo de mando CRN 457 debe estar subordinada al funcionamiento de la ventilación.
- El contacto o la inhalación de los productos usados con este material puede ser peligroso para el personal (cf: fichas de seguridad de los productos usados).
- Las piezas a pintar deben tener una resistencia con respecto a la tierra inferior o igual a 1 MΩ.
- El equipo de proyección de polvo debe ser conservado regularmente según las instrucciones descritas en este manual.
- Sólo las piezas de repuesto de origen SAMES Technologies garantizan la seguridad del funcionamiento del equipo.
- Es obligatorio usar los tubos de origen SAMES para conectar la bomba de polvo.

**Nota:** una trenza de tierra, fijada bajo el cuerpo inferior del carro está destinada a asegurar la continuidad de las cargas eléctricas en caso de no respeto accidental de la conexión a tierra del carro. En ningún caso, se debe usar este dispositivo de seguridad para sustituirse a la conexión al borne de tierra del "e-Jet".

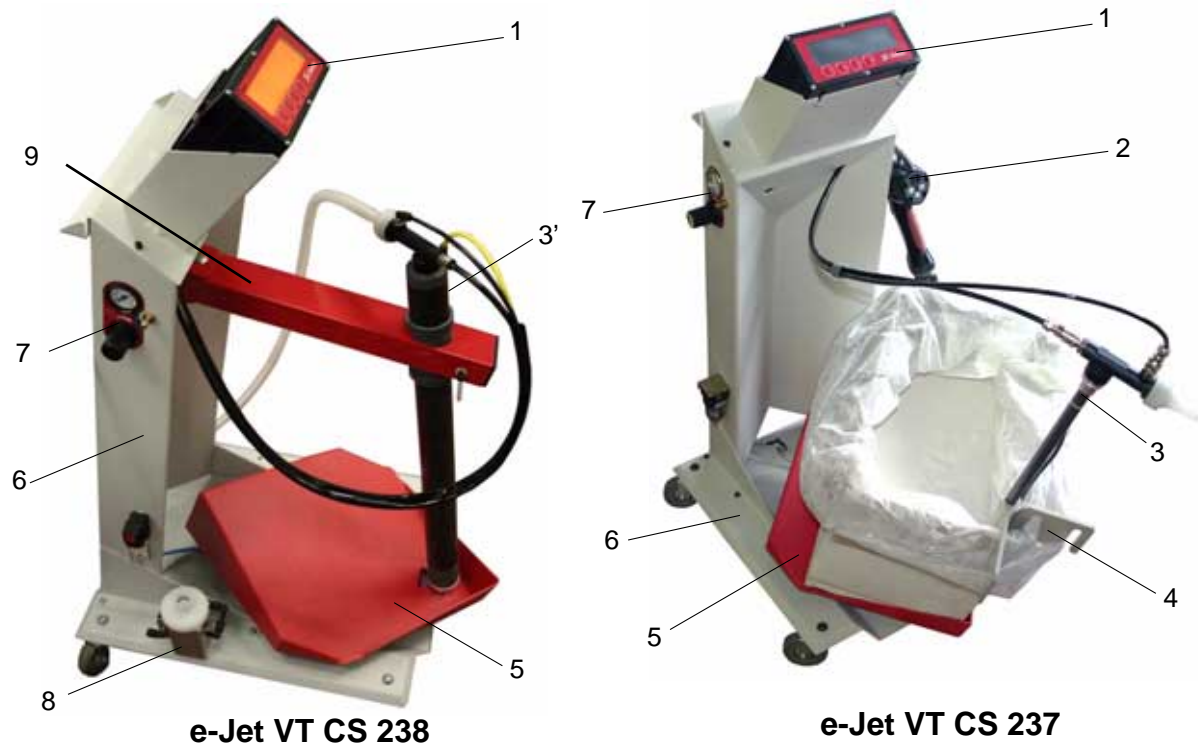
## 2. Descripción

### 2.1. Presentación general

Gracias a sus dimensiones muy compactas, el "e-Jet" es un carro de fácil manejo. Provisto de cuatro ruedas libres lo que facilita su desplazamiento.

El carro integra el módulo de mando CRN 457 en la cara delantera con un ángulo de vista optimizado para un mayor confort del operador.

**Principales componentes:**



1	Módulo de mando CRN 457
2	Pistola "Mach-Jet"
3	Bomba de polvo y Tubo de aspiración CS 237
3'	Bomba de polvo y Tubo de aspiración CS 238
4	Fast pump
5	Mesa vibradora
6	Carro
7	Platina de mando
8	Fast Clean
9	Brazo apoyo bomba de polvo

#### 2.1.1. Mesa vibradora

Permite facilitar la recepción de los cartones estándar de polvo que llegan hasta 30 kg.

Está montada en el carro con un grado de inclinación a fin de que el polvo sea aspirado hasta el fondo del cartón.

La vibración del polvo se logra gracias a un vibrador neumático de gran rendimiento que minimiza el compactado del polvo. Su frecuencia se puede modificar en función del tipo de polvo usado y del nivel de polvo restante. El funcionamiento del vibrador es accionado por una presión sobre el gatillo de la pistola.

### 2.1.2. Bomba de polvo y tubo de aspiración

La bomba de polvo permite aspirar el polvo directamente desde el cartón de polvo. El extremo del tubo de aspiración asegura una fluidificación homogénea del polvo en el cartón y facilita su transporte.

En opción, el equipo "e - Jet" existe con una segunda bomba de polvo.

La bomba de polvo puede ser equipada de dos tipos de tubos de aspiración, uno llamado CS 238 equipa en el carro "e-Jet VT CS 238, el segundo llamado CS 237 equipa en el carro "e-Jet VT CS 237" proveida de "Fast Pump"

### 2.1.3. "Fast Pump"

Sistema de mantenimiento de la bomba de polvo directamente sobre el cartón, el "Fast Pump" se usa muy fácilmente.

La bomba e polvo CS 237 provista de su tubo se engancha sobre el "Fast Pump", así el tubo se desliza progresivamente al mismo tiempo que el nivel de polvo baja en el cartón lo que permite asegurar un caudal regular de la bomba de polvo.

Al cambiar los cartones de polvo, el "Fast Pump" se puede fijar fácilmente detrás del carro, y gracias a esto permite un cambio muy rápido de color.

### 2.1.4. Brazo apoyo bomba de polvo

Integrado en el carro, permite mantener una o dos bombas de polvo.

Progresivamente, el tubo se desliza al mismo tiempo que el nivel de polvo desciende en el cartón.

El brazo puede pivotar el lado con el fin de desempeñar el acceso y se bloquea en posición lateral (excepto versión 2 bombas de polvo).

### 2.1.5. Platina de mando

Núm.	Función
1	Ajuste y lectura de la presión de alimentación de aire del vibrador (en la mesa vibradora)
2	Ajuste del caudal de aire de fluidificación (tubo de aspiración)



### 2.1.6. "Fast Clean"

[ver RT n° 6410.](#)

- Este equipamiento permite la limpieza interior del circuito de pintura en polvo desde la bomba de polvo CS 237 hasta la pistola con aire comprimido.



### 3. Características

#### 3.1. Características generales

La estructura del e-Jet permite colocar:

- sobre una mesa vibradora, un cartón con un peso de aproximadamente 30 kg (66 lb) de polvo de manera inclinada.

Dimensiones del e-Jet Cart (h x a x p)	1020 x 440 x 640 mm
Peso aproximado (sin polvo)	40 kg
Temperatura de funcionamiento	de 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F).

#### 3.2. Características neumáticas

Características del aire comprimido de alimentación según la norma NF ISO 8573-1:

Punto de condensación máxima a 6 bares (87 psi)	clase 4 es decir + 3 °C (37 °F)
Granulometría máxima de los contaminantes sólidos	clase 3 es decir 5 µm.
Concentración máxima de aceite	clase 1 es decir 0,01 mg / m <sup>3</sup> *
Concentración máxima de contaminantes sólidos	5 mg / m <sup>3</sup> *

\* : los valores de caudal de aire se dan para una temperatura de 20 °C (68 °F), a la presión atmosférica de 1013 mbar..

El filtro montado en el "e-Jet Cart" se usa para garantizar el buen funcionamiento del equipo, en caso de no respeto accidental de las recomendaciones de filtración del aire comprimido.

Presión de alimentación de aire del e-Jet Cart	7 bares +/- 1 bar (*)
Caudal máximo	18 m <sup>3</sup> /h



**CUIDADO : (\*) Una presión superior a 8 bares puede provocar defectos de funcionamiento.**

Caudal máximo:

Caudal de aire proporcionado por el módulo de mando CRN 457	Mesa vibradora 1 bomba de polvo
Caudal de aire "de fluidificación" o de alimentación del vibrador	12 m <sup>3</sup> /h máximo con 0,1 m <sup>3</sup> /h para la fluidificación
Caudal de aire "de transporte" de polvo	6 m <sup>3</sup> /h máximo



## **4. Funcionamiento**

### **4.1. Con mesa vibradora**

La pintura en polvo está contenida en su cartón original. Este último está colocado sobre la mesa vibradora.

La vibración de la tableta se obtiene gracias al vibrador y permite que la cabeza de fluidificación se introduzca hasta el fondo del cartón de polvo. La boquilla de fluidificación, alimentada por el aire comprimido, "fluidifica" la pintura en polvo.

La pintura en polvo fluidificada se transporta luego gracias a un chorro de aire, por la bomba de polvo, hasta la pistola de polvo a la que está conectada a través de un tubo de transporte de polvo.

## **5. Herramientas**

No se necesitan herramientas específicas.

## 6. Instalación

### 6.1. Conexión del carro a la tierra



**CUIDADO :** Es obligatorio conectar el cable de tierra al borne de tierra de la instalación de pulverización de polvo, (ver la figura siguiente).

Una trenza de tierra, fijada bajo el cuerpo inferior del "e-Jet Cart" está destinada a asegurar la continuidad de las cargas eléctricas en caso de no respeto accidental de la conexión a tierra del carro.

En ningún caso, se debe usar este dispositivo de seguridad para sustituirse a la conexión al borne de tierra del "e-Jet Cart".



Cable de tierra

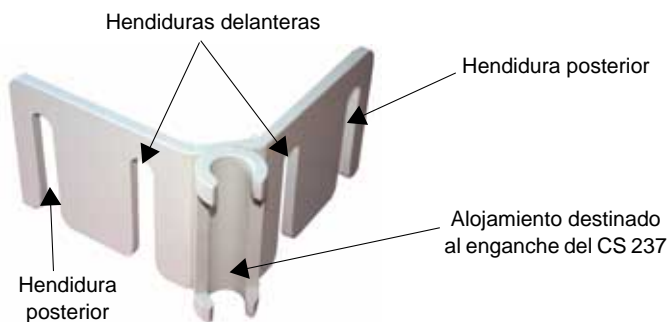
### 6.2. Instalación del CRN 457 sobre el carro

Colocar el módulo de mando CRN 457 en el alojamiento previsto con este fin, fijar con los tornillos de fijación.



Tornillo de fijación

### 6.3. Instalación del "e-Jet VT CS 237"



- **Etapa 1:** Enganchar el CS 237 en el "Fast Pump", encajar las dos hendiduras delanteras del "Fast Pump" en el cartón de polvo.
- **Etapa 2:** Introducir los bordes del saco de polvo en las dos hendiduras posteriores del "Fast Pump".
- **Etapa 3:** Encajar de 1 a 2 cm, el CS 237 en el polvo pulsando al mismo tiempo el gatillo de la pistola.
- **Etapa 4:** Después de haber pulsado el gatillo de la pistola, ajustar el caudal de aire de fluidificación al valor máximo para el que no debe salir nada de humo del cartón de polvo.
- **Etapa 5:** La presión de aire del vibrador debe ser ajustada a fin de asegurar la bajada progresiva del tubo aspirador CS 237.



**CUIDADO :** La bolsa plástica que contiene el polvo debe ser plegado alrededor del tubo aspirador e introducido en las dos hendiduras exteriores del "Fast Pump" a fin de evitar cualquier salida de polvo.

#### 6.4. Instalación del brazo apoyo del carro "e-Jet VT CS238"

Tornillo  
M 6 x 16



- Atornillar los cuatro tornillos M 6 x 16 con el fin de fijar el brazo sobre el carro.  
Proceder de la misma forma para el brazo VT2.



**Observación:** el brazo puede dejarse en alta posición gracias a su sistema de fijación.

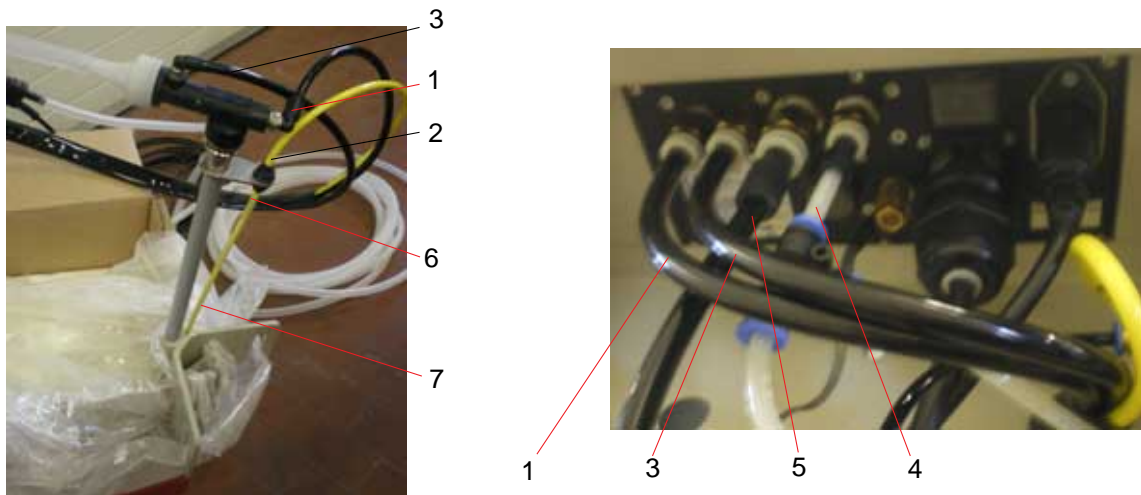
Sistema de fijación



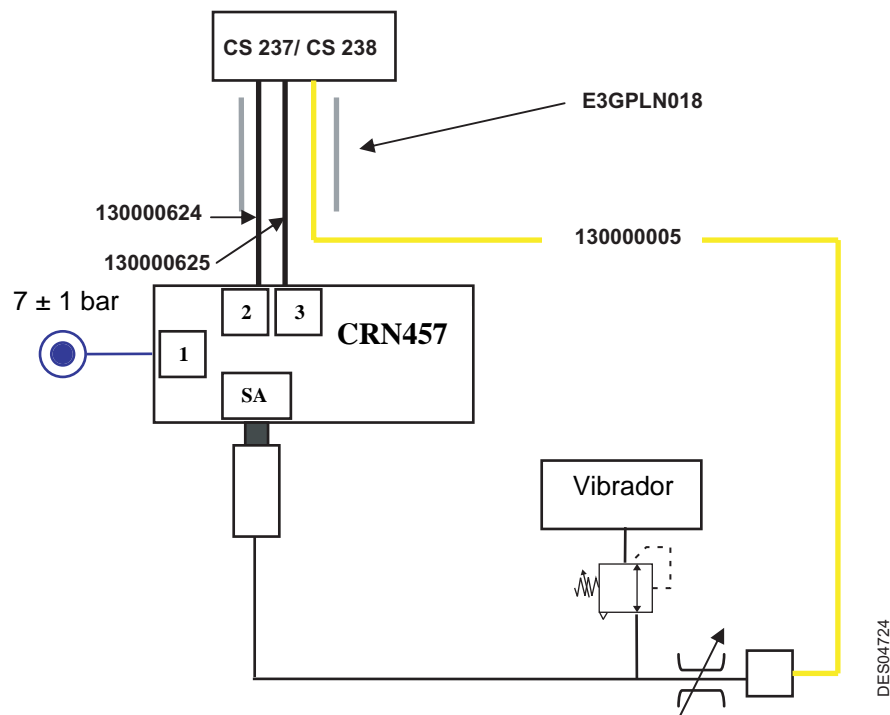
El brazo (1 bomba a polvo únicamente) puede pivotar el lado con el fin de soltar el acceso y bloquearse en posición lateral.



### 6.5. Conexión de los tubos "e- Jet VT CS 237 o e-Jet VT CS 238"



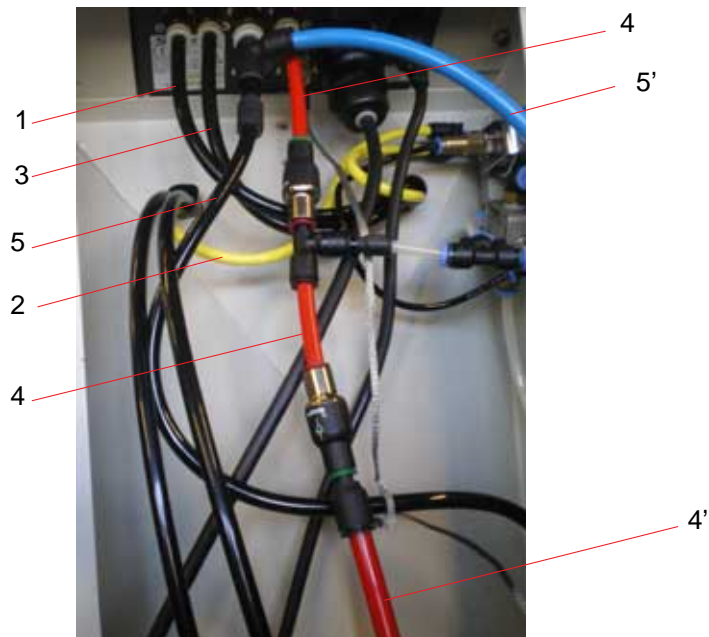
Número	Denominación de los tubos	Características de los tubos
1	Aire de inyección	Tubo de poliuretano negro - D: 8
2	Aire de fluidificación	Tubo de poliamida incoloro - D: 6
3	Aire de dilución	Tubo de poliuretano negro - D: 6
4	Alimentación aire vibrador	Tubo de poliuretano incoloro - D: 4
5	Alimentación de aire general	Tubo de poliuretano negro - D: 8



**CUIDADO :** En caso de desmontaje del aspirador, verifique la presencia del restrictor (ref. 6) en el tubo de alimentación (rep.7).

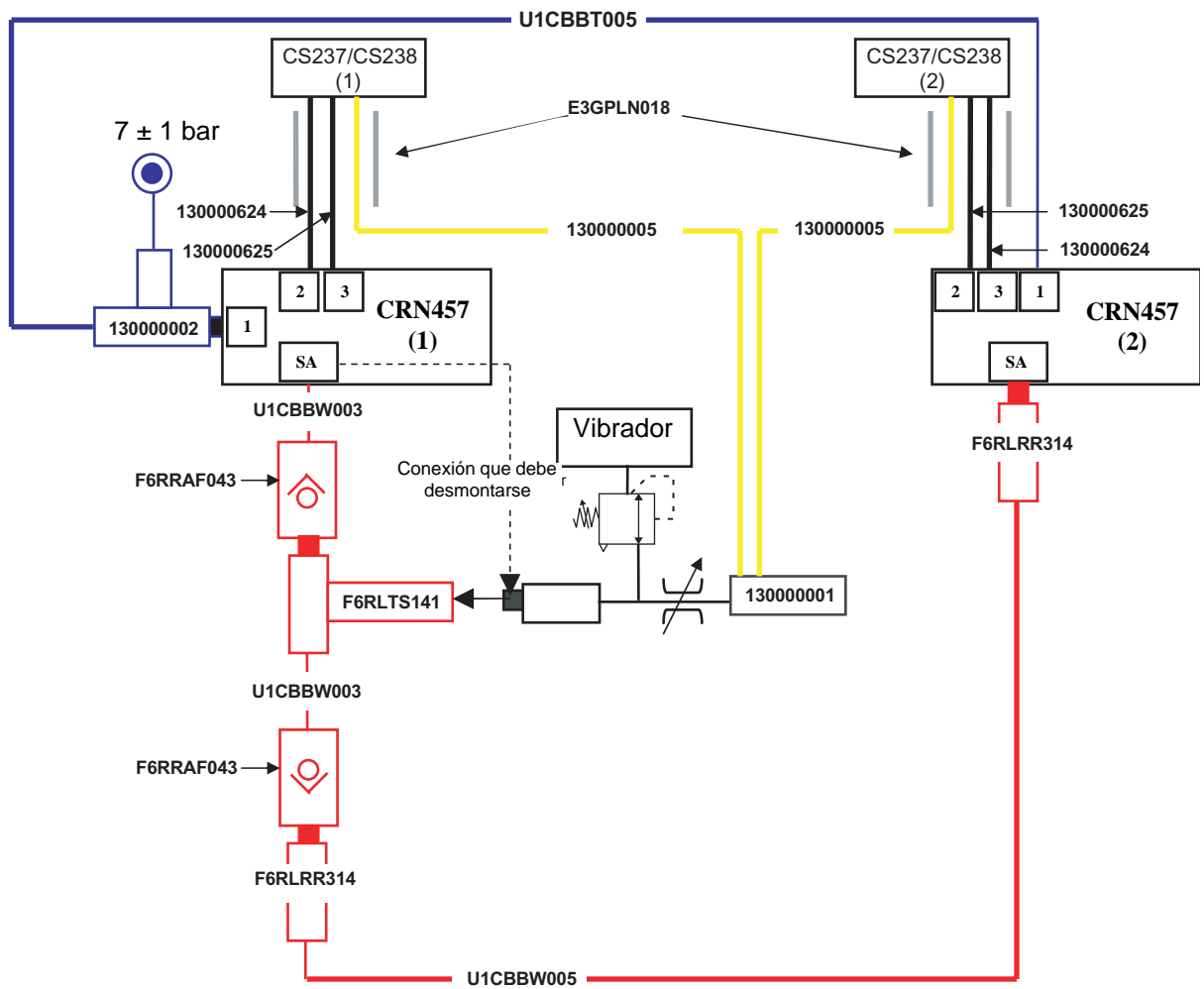
## 6.6. Opción kit segunda bomba de polvo "e- Jet VT2 CS 237 o e-Jet VT2 CS 238"

### 6.6.1. Conexión de los tubos



Número	Denominación de los tubos	Características de los tubos
1	Aire de inyección	Tubo de poliuretano negro - D: 8
2	Aire de fluidificación	Tubo de poliuretano amarillo - D: 6 mm
3	Aire de dilución	Tubo de poliuretano negro - D: 6
4	Alimentación aire vibrador	Tubo de poliuretano rojo - D: 8 mm
4'	Alimentación aire vibrador	Tubo de poliuretano rojo - D: 10 mm
5	Alimentación de aire general	Tubo de poliuretano negro - D: 8 mm
5'	Alimentación de aire general	Tubo de poliuretano azul - D: 10 mm

**Observación:** Un módulo de mando "CRN 457" suplementario destinado al mando del segundo Mach-Jet Gun se conecta a la segunda bomba de polvo. Este módulo está instalado sobre una escuadra contra un muro a una distancia máxima de 10 metros del carro.



### 6.6.2. Instalación del 2do Fast Pump

Para esta opción se debe instalar un segundo Fast Pump para la segunda bomba de polvo (véase la ilustración a continuación).



### 6.6.3. Instalación del brazo 2 bombas de polvo

Para esta opción se debe instalar un brazo específico para dos bombas de polvo ([ver § 9.3.1 page 27](#)).

### 6.7. Conexión de la pistola "Mach-Jet Gun" y del enchufe de la red eléctrica

Conectar la pistola detrás del módulo de mando en el enchufe "A" ([ver RT n° 6336](#)).



**CUIDADO** : A fin de no dañar el enchufe, es obligatorio colocar el orientador del enchufe de la pistola frente al orientador del enchufe del CRN 457.

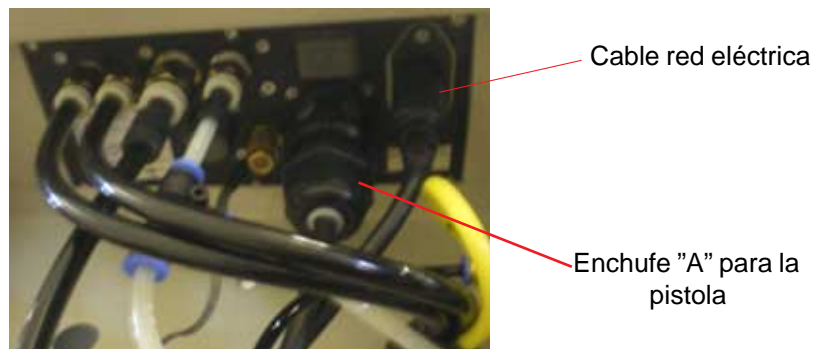
El bloqueo se efectúa manteniendo y empujando el cuerpo del enchufe, respetar el posicionamiento de los orientadores. el plano del enchufe del cable de la pistola debe ser posicionado hacia arriba, **un "clik" se debe oír obligatoriamente, significa que el enchufe ha quedado bien bloqueado.**

El desbloqueo se efectúa manteniendo y tirando el cuerpo del enchufe.



**CUIDADO** : Sujetar la parte delantera del módulo de mando, cuando se conecta un tubo o un cable.

El cable de la red eléctrica se conecta detrás del CRN 457 (véa a figura siguiente).





## 7. Ajustes y puesta en marcha

El equipo se debe instalar según las reglas de seguridad ([ver § 1 página 5](#)) y las instrucciones indicadas ([ver § 6 página 10](#)), luego seguir las etapas descritas a continuación:

- **Etapa 1:** Poner en servicio el módulo de mando CRN 457 ([ver RT n° 6336](#)) (interruptor situado detrás del módulo).
- **Etapa 2:** Configurar el módulo de mando CRN 457 ([ver RT n° 6336](#)), funcionamiento con mesa vibradora.
- **Etapa 3:** Posicionar el cartón de polvo abierto en la mesa vibradora.  
Para el carro "e-Jet VT CS 237": posicionar el "Fast Pump" sobre una arista del cartón, fijar la bolsa de plástico que contiene el polvo sobre el "Fast Pump" y plegar correctamente la bolsa de plástico alrededor del tubo de la bomba de polvo.  
Para el carro "e-Jet VT CS 238": posicionar el tubo en el cartón y plegar correctamente la bolsa de plástico alrededor del tubo de la bomba de polvo.



**Después de pulsar el gatillo de la pistola:**

- **Etapa 4:** Ajustar el regulador de aire del vibrador (presión incluida entre 1 a 2 bares máximo).
- **Etapa 5:** Ajustar el restrictor de caudal ajustable de aire de fluidificación.



- **Etapa 6:** ([ver RT n° 6336](#)) para ajustar en la pistola o en el módulo de mando, el caudal de polvo deseado.

## 8. Mantenimiento

### 8.1. Mantenimiento y verificaciones periódicas



**CUIDADO** : Todas las operaciones de limpieza se deben efectuar con un chorro de aire comprimido de una presión máxima de 2,5 bares y un paño. Ni agua, ni solvente se deben usar para limpiar este equipo.  
Prever una limpieza a cada fin de turno.

- El cartucho del filtro de aire se debe cambiar regularmente, aproximadamente cada 6 meses ([ver § 8.1.1 página 18](#)).
- Si hay agua o aceite en el filtro, vaciar el depósito y verificar el secador o el desaceitador de la instalación. Para vaciar el depósito, basta con destornillar la parte plástica negra situada bajo la cuba del filtro.

#### 8.1.1. Cartucho filtrante

##### Desmontaje

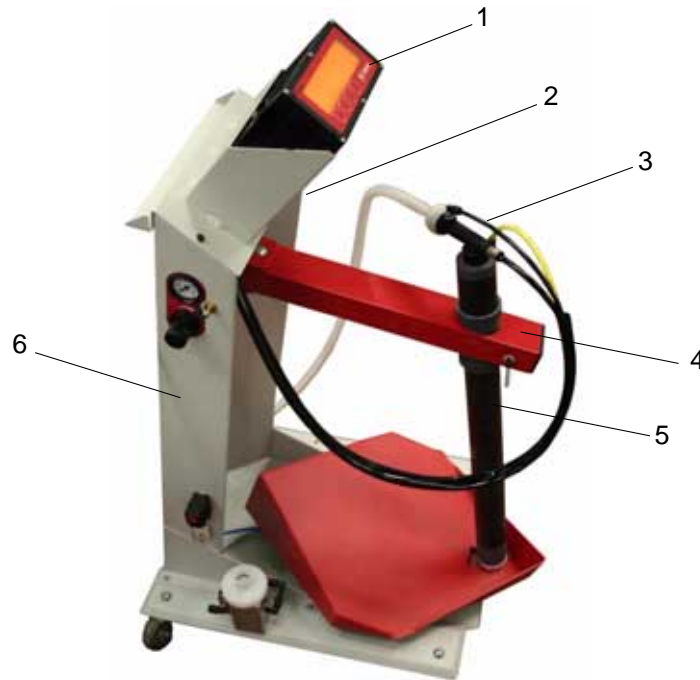
- Desconectar la alimentación general.
- Destornillar el filtro del racor con una llave plana de 14 mm a fin de desmontar el filtro completo.
- Instalar el filtro en un tornillo de banco manteniéndolo por su parte metálica.
- Destornillar, con precaución, la cuba del filtro (parte transparente) con una pinza universal. Limpiarla con un detergente neutro.
- Con un desatornillador cruciforme, destornillar el tornillo central sujetando el cartucho filtrante.

##### Montaje

- Instalar un nuevo cartucho filtrante, apretar moderadamente el tornillo de sujeción.
- Instalar la junta tórica en el fondo de zócalo.
- Colocar la cuba del filtro y apretarla manualmente.
- Estancar el racor y montar el filtro.
- Conectar la alimentación general.

## 9. Piezas de repuesto

### 9.1. e-Jet - VT CS 238



#### Versión Europa

Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	910008652	e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (6 m)	1	1	3
	910008654	e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (12 m)	1	1	3
1	1523297	Módulo de mando CRN 457 (ver RT n° 6336)	1	1	3
2	1524463	Pistola Mach-Jet Gun (6 m) (ver RT n° 6336)	1	1	3
	1524463-12	Pistola Mach-Jet Gun (12 m) (ver RT n° 6336)	1	1	3
3	910006386	Kit tubo e - Jet (ver § 9.6 page 33)	1	1	2
4	910007790	Brazo VT (una bomba de polvo) (ver § 9.1.1 page 21)	1	1	3
5	910008574	Bomba de polvo CS 238 (ver RT n° 6368)	1	1	1
6	-	e-Jet cart (ver § 9.5 page 31)	1	no vendido solo	-
<b>No representado</b>					
	842635	Cable de tierra 5 m, terminales D: 6	1	1	3
	E4PCAL206	Cordón red eléctrica 10A 250V	1	1	3

Versión los EE.UU

Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	910008653	e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (6 m)	1	1	3
	910008655	e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (12 m)	1	1	3
1	1523297	Módulo de mando CRN 457 (ver RT n° 6336)	1	1	3
2	1524463	Pistola Mach-Jet Gun (6 m) (ver RT n° 6336)	1	1	3
	1524463-12	Pistola Mach-Jet Gun (12 m) (ver RT n° 6336)	1	1	3
3	910006386	Kit tubo e - Jet (ver § 9.6 page 33)	1	1	2
4	910008574	Bomba de polvo CS 238 (ver RT n° 6368)	1	1	1
5	910007790	Brazo VT (una bomba de polvo) (ver § 9.1.1 page 21)	1	1	3
6	-	e-Jet cart (ver § 9.5 page 31)	1	no vendido solo	-
<b>No representado</b>					
	842635	Cable de tierra 5 m, terminales D: 6	1	1	3
	E4PCAL459	Cordón red eléctrica	1	1	3
	910007107	Equipo alimentación aire (ver § 9.7 page 34)	1	1	3

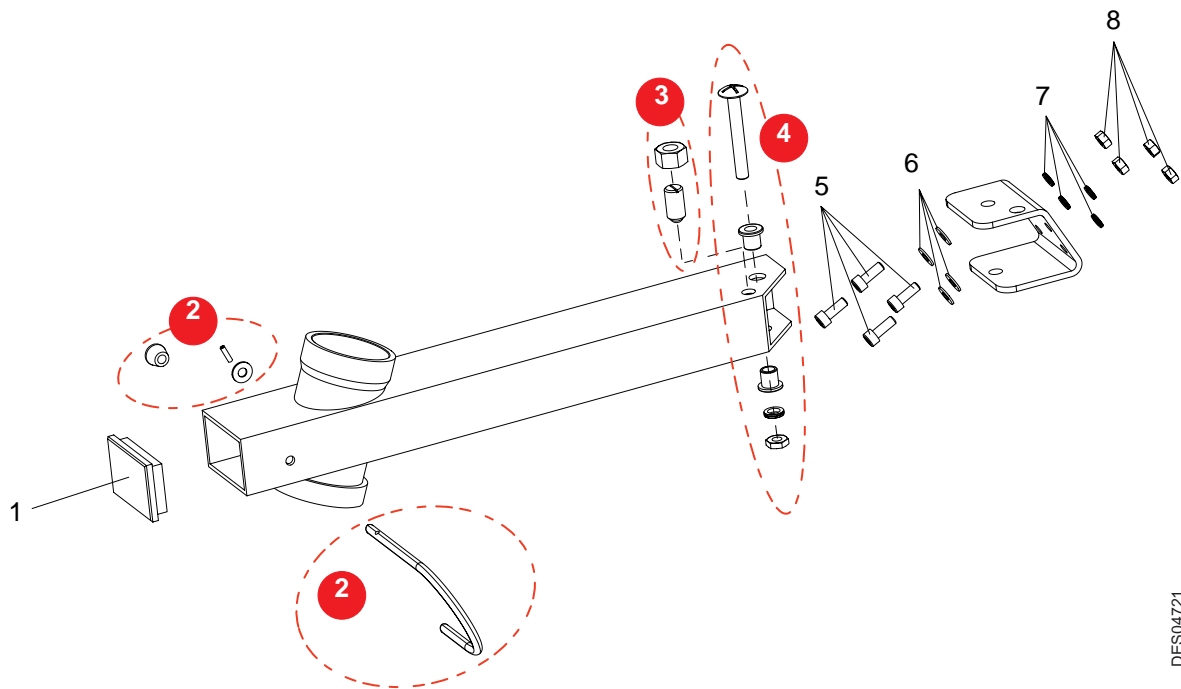
(\*)

Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar

Nivel 2: Mantenimiento correctivo

Nivel 3: Mantenimiento excepcional

9.1.1. Brazo VT (una bomba de polvo)



DES04721

Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	<b>910007790</b>	<b>Brazo VT (una bomba de polvo)</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
1	130000794	Tapón	1	1	3
<b>2</b>	<b>910008674</b>	<b>Conjunto estribo de fijación</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>910008675</b>	<b>Conjunto sistema de bloqueo de brazo</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>910008673</b>	<b>Conjunto eje de brazo</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
5	X3AVSY223	Tornillo Chc M6 / 16 acero cincado	4	1	3
6	X2BDMU006	Arandela M6 U acero cincado	4	1	3
7	X3CDSP783	Arandela autobloqueante	4	1	3
8	X2BEHU006	Tuerca H M6 U acero cincado	4	1	3

(\*)

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

## 9.2. e-Jet - VT CS 237



### Versión Europa

Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	910006388	e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (6 m)	1	1	3
	910006389	e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (12 m)	1	1	3
1	1523297	Módulo de mando CRN 457 (ver RT n° 6336)	1	1	3
2	1524463	Pistola Mach-Jet Gun (6 m) (ver RT n° 6336)	1	1	3
	1524463-12	Pistola Mach-Jet Gun (12 m) (ver RT n° 6336)	1	1	3
3	910006386	Kit tubo e - Jet (ver § 9.6 página 33)	1	1	2
4	1526401	Bomba de polvo CS 237 (ver RT n° 6368)	1	1	1
5	900003577	Fast Pump	1	1	3
6	-	e-Jet cart (ver § 9.5 página 31)	1	no vendido solo	-
<b>No representado</b>					
	842635	Cable de tierra 5 m, terminales D: 6	1	1	3
	E4PCAL206	Cordón red eléctrica 10A 250V	1	1	3

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

**Versión los EE.UU**

Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	910006747	e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (6 m)	1	1	3
	910006748	e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (12 m)	1	1	3
1	1523297	Módulo de mando CRN 457 (ver RT n° 6336)	1	1	3
2	1524463	Pistola Mach-Jet Gun (6 m) (ver RT n° 6336)	1	1	3
	1524463-12	Pistola Mach-Jet Gun (12 m) (ver RT n° 6336)	1	1	3
3	910006386	Kit tubo e - Jet (ver § 9.6 pagine 33)	1	1	2
4	1526401	Bomba de polvo CS 237 (ver RT n° 6368)	1	1	1
5	900003577	Fast Pump	1	1	3
6	-	e-Jet cart (ver § 9.5 pagine 31)	1	no vendido solo	-
<b>No representado</b>					
	842635	Cable de tierra 5 m, terminales D: 6	1	1	3
	E4PCAL459	Cordón red eléctrica	1	1	3
	910007107	Equipo alimentación aire (ver § 9.7 pagine 34)	1	1	3

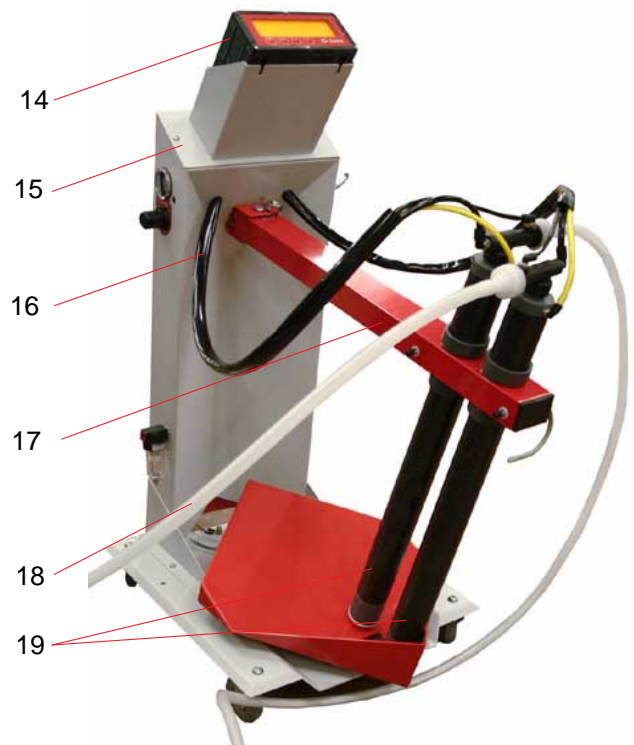
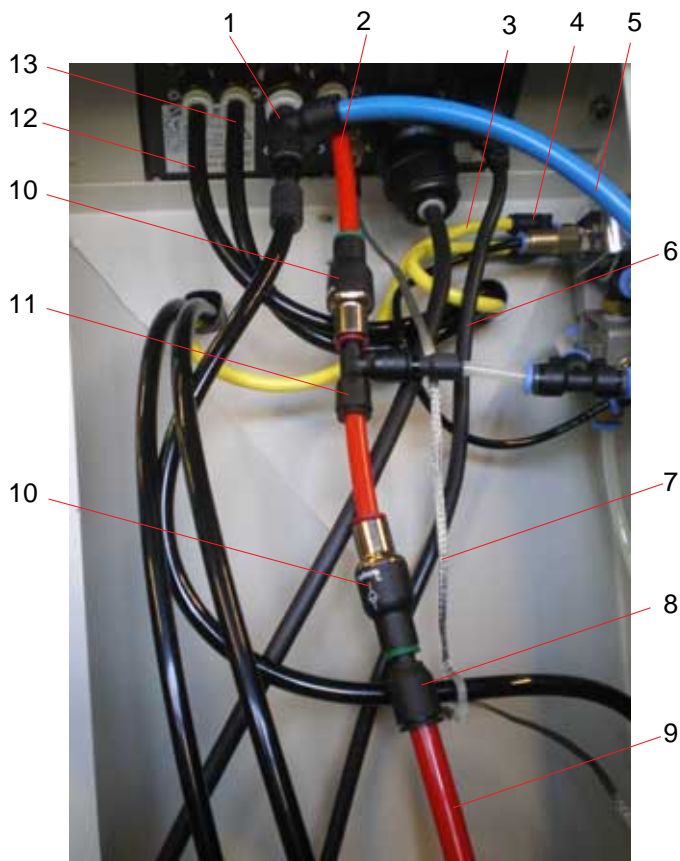
(\*)

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

9.3. e -Jet - VT2 CS 238





## Versión Europa

Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	<b>910008656</b>	<b>e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (6 m) y de un Mach-Jet Gun (12 m)</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
1	130000002	Racor TE	1	1	3
2	U1CBBW003	Tubo de poliamida rojo 6/8	0,2	m	2
3	130000005	Tubo de poliuretano amarillo 4/6	2,8	m	2
4	130000001	Racor Y enganchable	1	1	3
5	U1CBBT005	Tubo de poliamida azul 8/10	10	m	2
6	E4PCAL206	Cordón red eléctrica 10A 250V	2	1	3
7	842635	Cable de tierra 5 m, terminales D: 6	2	1	3
8	F6RLRR314	Agrandador enganchable	2	1	3
9	U1CBBW005	Tubo de poliamida rojo 8/10	10	m	2
10	F6RRAF043	Unión doble antirretorno	2	1	3
11	F6RLTS416	Racor TE	1	1	3
12	130000624	Tubo de poliuretano negro semiconductor 5,5/8	11,4	m	2
13	130000625	Tubo de poliuretano negro semiconductor 4/6	11,4	m	2
<b>14</b>	<b>1523297</b>	<b>Módulo de mando CRN 457</b> ( <a href="#">ver RT n° 6336</a> )	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>15</b>	-	<b>e-Jet cart</b> ( <a href="#">ver § 9.5 página 31</a> )	<b>1</b>	<b>no vendido solo</b>	<b>-</b>
16	E3GPLN018	Funda PVC negra	1,6	m	2
<b>17</b>	<b>910008573</b>	<b>Brazo VT2</b> ( <a href="#">ver § 9.3.1 página 27</a> )	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
18	U1FGBA092	Tubo EAV 11X15	12	m	1
<b>19</b>	<b>910008574</b>	<b>Bomba de polvo CS 238</b> ( <a href="#">ver RT n° 6368</a> )	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>No representado</b>					
	<b>1524463</b>	<b>Pistola Mach-Jet Gun (6 m)</b> ( <a href="#">ver RT n° 6336</a> )	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
	<b>1524463-12</b>	<b>Pistola Mach-Jet Gun (12 m)</b> ( <a href="#">ver RT n° 6336</a> )	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>Para 2do CRN 457</b>					
	F6RLDS408	Codo enganchable D: 8	2	1	3
	F6RLDS207	Codo enganchable D: 6	1	1	3
	F6RLDS145	Codo enganchable D: 10	1	1	3
	822542	Conjunto escuadra soporte para el 2do CRN 457	1	1	3

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

Versión los EE.UU

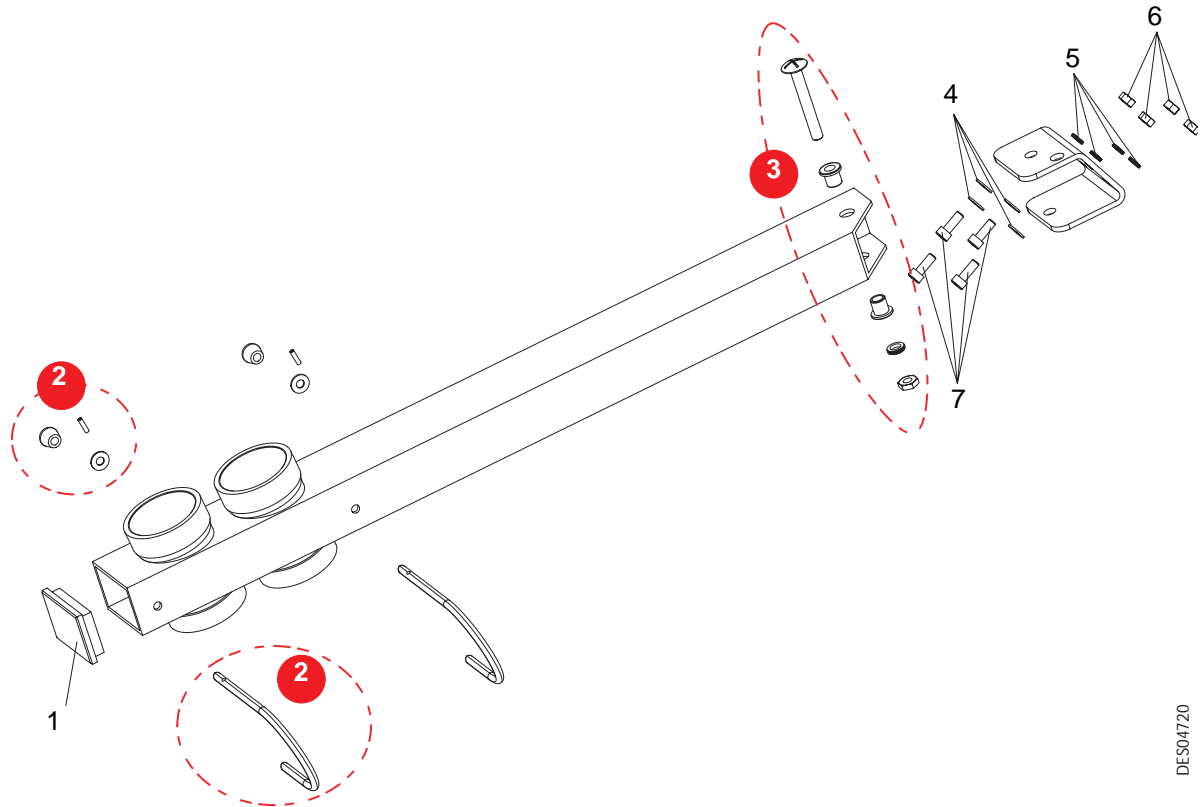
Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	<b>910008657</b>	<b>e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (6 m) y de un Mach-Jet Gun (12 m)</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
1	130000002	Racor TE	1	1	3
2	U1CBBW003	Tubo de poliamida rojo 6/8	0,2	m	2
3	130000005	Tubo de poliuretano amarillo 4/6	2,8	m	2
4	130000001	Racor Y enganchable	1	1	3
5	U1CBBT005	Tubo de poliamida azul 8/10	10	m	2
6	E4PCAL459	Cordón red eléctrica	2	1	3
7	842635	Cable de tierra 5 m, terminales D: 6	2	1	3
8	F6RLRR314	Agrandador enganchable	2	1	3
9	U1CBBW005	Tubo de poliamida rojo 8/10	10	m	2
10	F6RRAF043	Unión doble antirretorno	2	1	3
11	F6RLTS416	Racor TE	1	1	3
12	130000624	Tubo de poliuretano negro semiconductor 5,5/8	11,4	m	2
13	130000625	Tubo de poliuretano negro semiconductor 4/6	11,4	m	2
<b>14</b>	<b>1523297</b>	<b>Módulo de mando CRN 457</b> (ver RT n° 6336)	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>15</b>	-	<b>e-Jet cart</b> (ver § 9.5 página 31)	<b>1</b>	<b>no vendido solo</b>	<b>-</b>
16	E3GPLN018	Funda PVC negra	0,8	m	2
<b>17</b>	<b>910008573</b>	<b>Brazo VT2</b> (ver § 9.3.1 página 27)	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
18	U1FGBA092	Tubo EAV 11X15	12	m	1
<b>19</b>	<b>910008574</b>	<b>Bomba de polvo CS 238</b> (ver RT n° 6368)	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>No representado</b>					
	<b>1524463</b>	<b>Pistola Mach-Jet Gun (6 m)</b> (ver RT n° 6336)	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
	<b>1524463-12</b>	<b>Pistola Mach-Jet Gun (12 m)</b> (ver RT n° 6336)	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
	<b>910007107</b>	<b>Equipo alimentación aire</b> (ver § 9.7 página 34)	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>Para 2do CRN 457</b>					
	F6RLDS408	Codo enganchable D: 8	2	1	3
	F6RLDS207	Codo enganchable D: 6	1	1	3
	F6RLDS145	Codo enganchable D: 10	1	1	3
	822542	Conjunto escuadra soporte para el 2do CRN 457	1	1	3

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

9.3.1. Brazo VT2 (dos bombas de polvo)



DES04720

Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	<b>910008573</b>	<b>Brazo VT2 (dos bombas de polvo)</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
1	130000794	Tapón	1	1	3
2	<b>910008674</b>	<b>Conjunto estribo de fijación</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
3	<b>910008673</b>	<b>Conjunto eje de brazo</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
4	X2BDMU006	Arandela M 6 U acero cincado	4	1	3
5	X3CDSP783	Arandela autobloqueante	4	1	3
6	X2BEHU006	Tuerca H M6 U acero cincado	4	1	3
7	X3AVSY223	Tornillo Chc M6 / 16 acero cincado	4	1	3

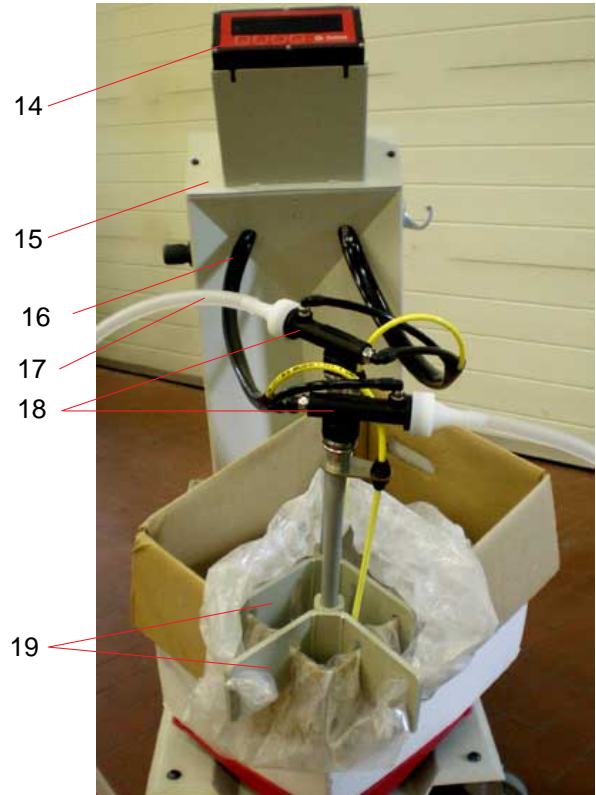
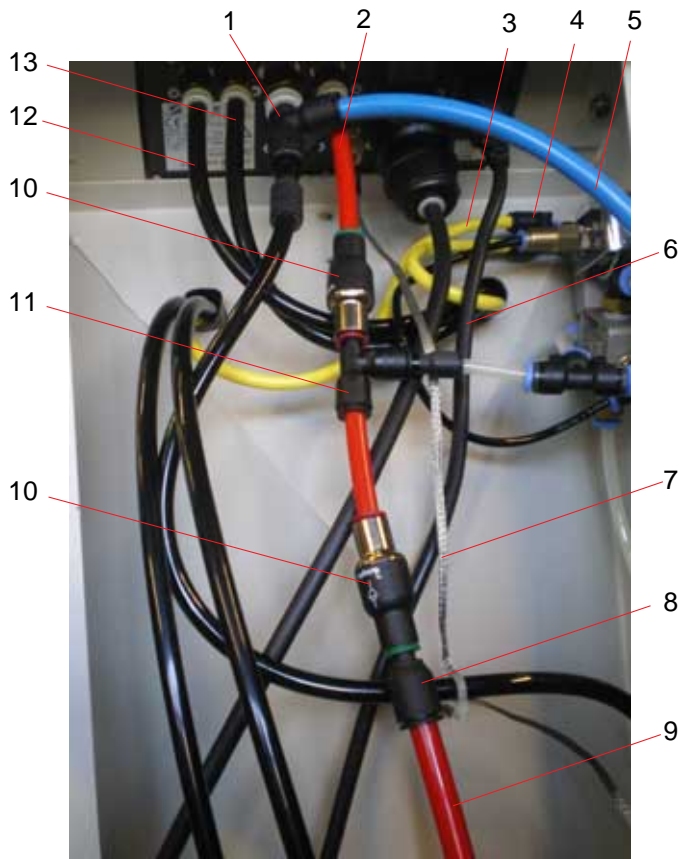
(\*)

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

9.4. e -Jet - VT2 CS 237



## Versión Europa

Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	<b>910006396</b>	<b>e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (6 m) y de un Mach-Jet Gun (12 m)</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
1	130000002	Racor TE	1	1	3
2	U1CBBW003	Tubo de poliamida rojo 6/8	0,2	m	2
3	130000005	Tubo de poliuretano amarillo 4/6	2,8	m	2
4	130000001	Racor Y enganchable	1	1	3
5	U1CBBT005	Tubo de poliamida azul 8/10	10	m	2
6	E4PCAL206	Cordón red eléctrica 10A 250V	2	1	3
7	842635	Cable de tierra 5 m, terminales D: 6	2	1	3
8	F6RLRR314	Agrandador enganchable	2	1	3
9	U1CBBW005	Tubo de poliamida rojo 8/10	10	m	2
10	F6RRAF043	Unión doble antirretorno	2	1	3
11	F6RLTS416	Racor TE	1	1	3
12	130000624	Tubo de poliuretano negro semiconductor 5,5/8	11,4	m	2
13	130000625	Tubo de poliuretano negro semiconductor 4/6	11,4	m	2
<b>14</b>	<b>1523297</b>	<b>Módulo de mando CRN 457</b> ( <a href="#">ver RT n° 6336</a> )	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>15</b>	-	<b>e-Jet cart</b> ( <a href="#">ver § 9.5 page 31</a> )	<b>1</b>	<b>no vendido solo</b>	<b>-</b>
16	E3GPLN018	Funda PVC negra	0,8	m	2
17	U1FGBA092	Tubo EAV 11X15	12	m	1
<b>18</b>	<b>1526401</b>	<b>Bomba de polvo CS 237</b> ( <a href="#">ver RT n° 6368</a> )	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
19	900003577	Fast Pump	2	1	3
<b>No representado</b>					
	<b>1524463</b>	<b>Pistola Mach-Jet Gun (6 m)</b> ( <a href="#">ver RT n° 6336</a> )	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
	<b>1524463-12</b>	<b>Pistola Mach-Jet Gun (12 m)</b> ( <a href="#">ver RT n° 6336</a> )	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>Para 2do CRN 457</b>					
	F6RLDS408	Codo enganchable D: 8	2	1	3
	F6RLDS207	Codo enganchable D: 6	1	1	3
	F6RLDS145	Codo enganchable D: 10	1	1	3
	822542	Conjunto escuadra soporte para el 2do CRN 457	1	1	3

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

Versión los EE.UU

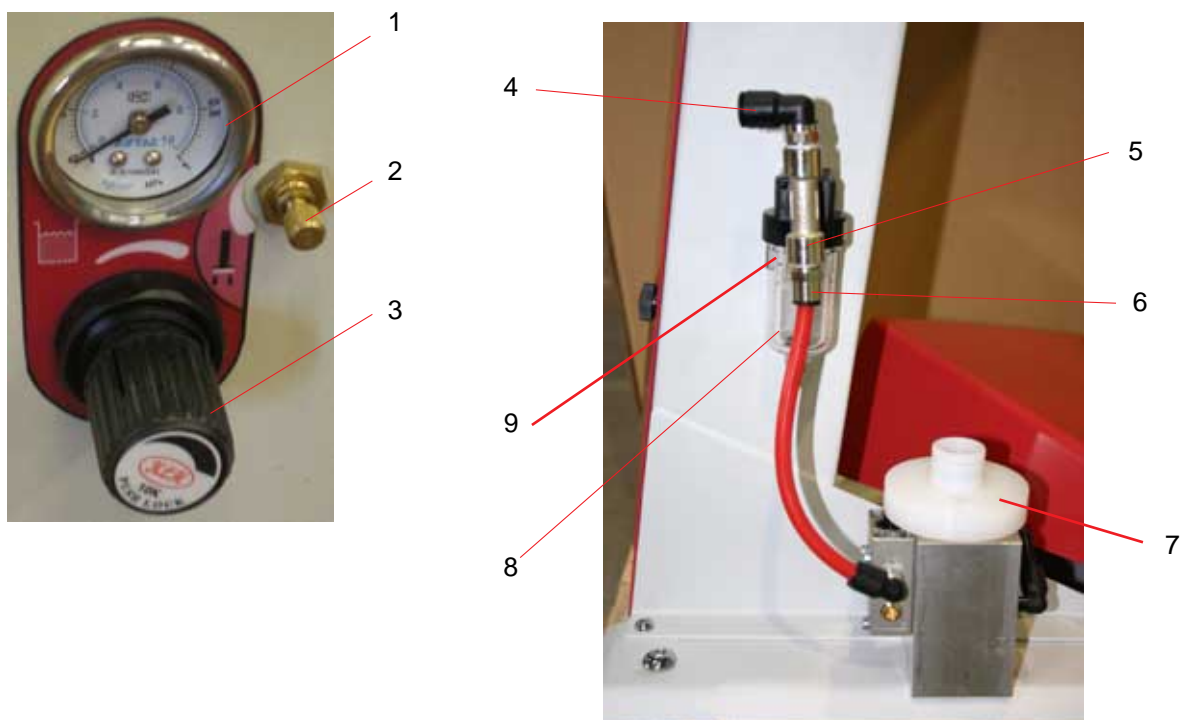
Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	<b>910006749</b>	<b>e-Jet equipado de un Mach-Jet Gun (6 m) y de un Mach-Jet Gun (12 m)</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
1	130000002	Racor TE	1	1	3
2	U1CBBW003	Tubo de poliamida rojo 6/8	0,2	m	2
3	130000005	Tubo de poliuretano amarillo 4/6	2,8	m	2
4	130000001	Racor Y enganchable	1	1	3
5	U1CBBT005	Tubo de poliamida azul 8/10	10	m	2
6	E4PCAL459	Cordón red eléctrica	2	1	3
7	842635	Cable de tierra 5 m, terminales D: 6	2	1	3
8	F6RLRR314	Agrandador enganchable	2	1	3
9	U1CBBW005	Tubo de poliamida rojo 8/10	10	m	2
10	F6RRAF043	Unión doble antirretorno	2	1	3
11	F6RLTS416	Racor TE	1	1	3
12	130000624	Tubo de poliuretano negro semiconductor 5,5/8	11,4	m	2
13	130000625	Tubo de poliuretano negro semiconductor 4/6	11,4	m	2
<b>14</b>	<b>1523297</b>	<b>Módulo de mando CRN 457</b> ( <a href="#">ver RT n° 6336</a> )	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>15</b>	-	<b>e-Jet cart</b> ( <a href="#">ver § 9.5 page 31</a> )	<b>1</b>	<b>no vendido solo</b>	<b>-</b>
16	E3GPLN018	Funda PVC negra	0,8	m	2
17	U1FGBA092	Tubo EAV 11X15	12	m	1
<b>18</b>	<b>1526401</b>	<b>Bomba de polvo CS 237</b> ( <a href="#">ver RT n° 6368</a> )	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
19	900003577	Fast Pump	2	1	3
<b>No representado</b>					
	<b>1524463</b>	<b>Pistola Mach-Jet Gun (6 m)</b> ( <a href="#">ver RT n° 6336</a> )	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
	<b>1524463-12</b>	<b>Pistola Mach-Jet Gun (12 m)</b> ( <a href="#">ver RT n° 6336</a> )	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
	<b>910007107</b>	<b>Equipo alimentación aire</b> ( <a href="#">ver § 9.7 page 34</a> )	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>Para 2do CRN 457</b>					
	F6RLDS408	Codo enganchable D: 8	2	1	3
	F6RLDS207	Codo enganchable D: 6	1	1	3
	F6RLDS145	Codo enganchable D: 10	1	1	3
	822542	Conjunto escuadra soporte para el 2do CRN 457	1	1	3

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

## 9.5. E-Jet cart



Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	-	<b>e-Jet Cart</b>	<b>1</b>	<b>no vendido solo</b>	<b>-</b>
1	R7MCAD061	Manómetro	1	1	3
2	220000145	Restrictor de caudal ajustable	1	1	3
3	R4DREG029	Regulador	1	1	3
4	F6RLCS204	Unión simple macho	1	1	3
5	130000674	T hembra hembra macho 1/4 BSP	1	1	3
6	F6RLUS199	Unión simple macho	1	1	3
7	<b>1527409</b>	<b>Fast Clean (ver RT n° 6410)</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
8	R4DACC200	Cartucho filtrante	1	1	1
9	R4DFCM199	Filtro purga manual	1	1	3
<b>No representado</b>					
-	130000747	Rueda pivotante	4	1	3
-	130000746	Gancho de fijación pistola	1	1	3

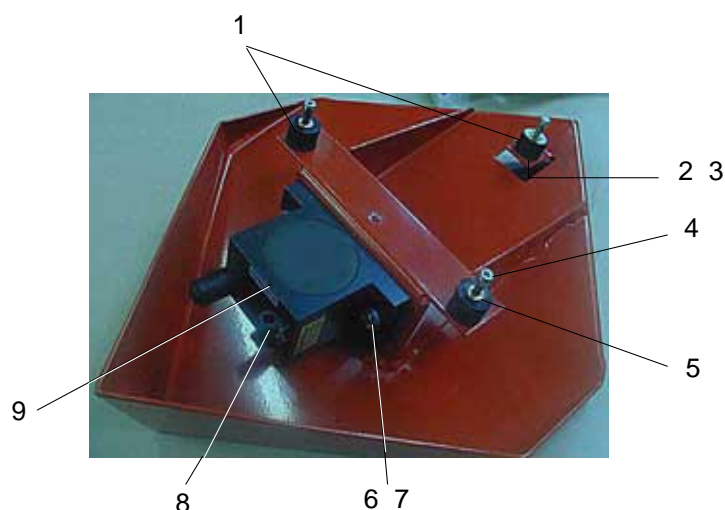
(\*)

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

### 9.5.1. Conjunto mesa vibradora



Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	-	<b>Conjunto mesa vibradora</b>	<b>1</b>	<b>No vendida sola</b>	<b>-</b>
1	Q4BPGS105	Silentbloc	3	1	2
2	X2BVHA222	Tornillo H M 6 x 12 acero 8/8 cincado blanco (tornillo de sujeción del silentbloc en la mesa)	3	1	2
3	X3CDSP783	Arandela autobloqueante	3	1	3
4	X2BEHS006	Tuerca nylstop M6	3	1	2
5	X2BDMU006	Arandela M 6 U acero cincado	3	1	2
6	X2BVHA286	Tornillo H M 8x 35 Acero 8/8 cincado blanco	2	1	3
7	X2BDMU008	Arandela M 8 U acero cincado	2	1	3
8	F6RLCS411	Escuadra de toma macho cilíndrica 8 1/4	1	1	2
9	180000061	Vibrador neumático	1	1	2

(\*)

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**



## 9.6. Kit tubos e-Jet



Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	<b>910006386</b>	<b>Kit tubos e-Jet</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
1	130000624	Tubo de poliuretano negro semiconductor 5,5/8 (inyección)	1,4	m	2
2	130000005	Tubo de poliuretano amarillo 4/6	1,4	m	2
3	130000625	Tubo de poliuretano negro semiconductor 4/6 (dilución)	1,4	m	2
4	E3GPLN018	Funda PVC negra	0,8	m	2

(\*)

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**

### 9.7. Equipo alimentación aire destina al mercado canadiense y americano

Este equipo es opcional para el mercado Europa



Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	<b>910007107</b>	<b>Equipo alimentación aire</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
1	220000120	Equerre macho/ hembra 1/4 BSP	1	1	3
2	F6RLHG362	Adaptación cónica NPT 1/4	1	1	3

(\*)

**Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar**

**Nivel 2: Mantenimiento correctivo**

**Nivel 3: Mantenimiento excepcional**